

JIS

<英訳 JIS マンスリーインフォメーション >

Monthly Information: *English translations of*
Japanese Industrial Standards (JIS)

2025 年 7 月号

July 2025

<内容>

< Table of contents >

1) 英訳 JIS 発行情報	English JIS to be published
2) JIS 制定・改正・廃止	Establishment/Revision/Withdrawal of English JIS
3) 正誤票	Errata

PDF 版のマンスリーは Web でも入手可能です。

The PDF version of Monthly is also available on the web.

ご購入は、オンラインサイト Webdesk (<https://webdesk.jsa.or.jp/>) にて可能です。To purchase standards, please visit our online store (<https://webdesk.jsa.or.jp/books/W11M0010?language=en>).

1) 英訳 JIS 発行情報

English JIS to be published

(Release: July 22)

(E) ... 制定 Established, (R) ... 改正 Revised

(価格 : 円 Price: Yen)

規格番号		規格名(和)	規格名称(英)	価格 (税抜)
No.		Title_JP	Title_ENG	Price (excl. tax)
JIS A 6206:2024	R	コンクリート用高炉スラグ微粉末	Ground granulated blast-furnace slag for concrete	11,300
JIS A 9504:2024	R	人造鉱物繊維保温材	Man made mineral fibre thermal insulation materials	14,200
JIS B 1192-2:2025	R	ボールねじー第2部 : 呼び径, 呼びリード, ナット寸法及び取付ボルト	Ball screws-Part 2: Nominal diameters, leads, nut dimensions and mounting bolts	12,400
JIS C 6184:2024	R	光ファイバ用光パワーメータ試験方法	Test methods of fiber optic power meters	9,000
JIS H 1163:2024	R	カドミウム地金の光電測光法による発光分光分析方法	Method for photoelectric emission spectrochemical analysis of cadmium metal	8,000
JIS H 4202:2025	R	マグネシウム合金継目無管	Magnesium alloy seamless pipes and tubes	9,000
JIS H 4203:2025	R	マグネシウム合金棒及び線	Magnesium alloy bars and wires	12,400
JIS H 4204:2025	R	マグネシウム合金押出型材	Magnesium alloy extruded profiles	12,400

規格番号		規格名(和)	規格名称(英)	価格 (税抜)
No.		Title_JP	Title_ENG	Price (excl. tax)
JIS K 0102-5:2024	E	工業用水・工場排水試験 方法－第5部：微生物及 び生物学的影響	Testing methods for industrial water and industrial wastewater-Part 5: Microor- ganisms and biological effect	17,600
JIS K 6330-2:2024	R	ゴム及びプラスチック ホース試験方法－第2 部：ホース及びホースア センブリの耐圧性試験	Rubber and plastics hoses and hose assemblies-Part 2: Hydrostatic testing	9,000
JIS K 6369:2024	R	スチールコードコンベ ヤゴムベルト	Steel cord conveyor belts	11,300
JIS K 6914:2024	R	熱硬化性樹脂積層管	Laminated thermosetting tubes	8,000
JIS R 3109:2024	R	建築用ガラスの暴風時 における飛来物衝突試 験方法	Glass in building -- Destruc- tive-windstorm-resistant se- curity glazing -- Test method	14,200
JIS Z 9110:2024	R	照明基準総則	General rules of recom- mended lighting levels	8,000

2) JIS 制定・改正・廃止 Establishment/Revision/Withdrawal of English JIS

注記：JIS の制定、改正、廃止、正誤票の最新情報をお知らせいたします。

制定、改正された規格の英訳予定の有無は、通常、公示日から 1 か月以内に決定いたします。詳しくは、Webdesk 問い合わせフォームより英訳 JIS 担当までお問い合わせください。

Note: This is to inform the latest establishment, revision, withdrawal and errata of JIS.

Whether an established or revised standard will be translated into English will be decided within a month from the date of an official gazette.

For more information, please contact us (<https://webdesk.jsa.or.jp/books/W11M0010?language=en>).

和 JIS 番号	公示の 種類	官報 掲載日	文書標題	文書標題_英文	旧規格番号 又は移行先
JIS No.	Type of change	Date of Official gazette	Title_JP	Title_ENG	Replaced /Newly Es- tablished as
JIS A 1491-1:2025	制定/ Established	2025/6/20	建築用断熱材の長期断熱性能 の収束値評価方法・第 1 部： 通則	Method for convergence value evaluating long-term thermal insu- lation performance of building in- sulation materials-Part 1: General rules	
JIS A 1491-2:2025	制定/ Established	2025/6/20	建築用断熱材の長期断熱性能 の収束値評価方法・第 2 部： 発泡プラスチック系断熱材	Method for convergence value evaluating long-term thermal insu- lation performance of building in- sulation materials-Part 2: Rigid foamed plastic insulations	

和 JIS 番号	公示の 種類	官報 掲載日	文書標題	文書標題_英文	旧規格番号 又は移行先
JIS No.	Type of change	Date of Official gazette	Title_JP	Title_ENG	Replaced /Newly Es- tablished as
JIS A 1491-3:2025	制定/ Established	2025/6/20	建築用断熱材の長期断熱性能 の収束値評価方法・第3部： 繊維系断熱材（人造鉱物繊維 断熱材及び有機繊維断熱材）	Method for convergence value evaluating long-term thermal insu- lation performance of building in- sulation materials-Part 3: Fiber- based insulation materials (man-made mineral fiber thermal insulation materials and organic fiber thermal insulation materials)	
JIS L 1030-5:2025	制定/ Established	2025/6/20	繊維製品の混用率試験方法・ 第5部：獣毛繊維の電気泳動 法による鑑別試験	Testing methods for quantitative analysis of fibre mixtures-Part 5: Principal component analysis method by electrophoresis of ani- mal fibre	
JIS X 8341-4:2025	改正/ Revised	2025/6/20	高齢者・障害者等配慮設計指 針・情報通信における機器、 ソフトウェア及びサービス・ 第4部：電気通信機器	Guidelines for older persons and persons with disabilities-Information and communications equipment, software and services-Part 4: Telecommunications equipment	JIS X 8341-4: 2018

3) 正誤票 Errata

なし / None